

WASHINGTON STATE TEST RESULTS  
1990-FEBRUARY 23, 1995

LANGUAGE	TOTAL TESTED	TOTAL CERTIFIED	PERCENTAGE CERTIFIED
Cambodian	55	4	7.3%
Cantonese	52	5	9.6%
Korean	72	6	8.3%
Laotian <sup>1</sup>	26	1	3.8%
Spanish	1,176	147	12.5%
Vietnamese	116	11	9.5%
TOTALS	1,497	174	11.6%

Source: Fax from Joanne Moore, Court Specialist, Administrator for the Courts (February 23, 1995)

---

<sup>1</sup>3 persons have been certified on a provisional basis.

FEDERAL COURT INTERPRETER  
TEST RESULTS  
1980 - 1996

LANGUAGE	TOTAL TESTED	TOTAL CERTIFIED	PERCENTAGE CERTIFIED
<b>LANGUAGES WITH WRITTEN AND ORAL TESTS: RESULTS OVER ENTIRE TEST (WRITTEN + ORAL)</b>			
Haitian Creole	339	13	3.8%
Navajo	104	9	8.7%
Spanish	17,803	643	3.8%
Sub-totals	18,246	665	3.6%
<b>LANGUAGES WITH ENTIRE TEST: WRITTEN COMPONENT ONLY</b>			
Haitian Creole	339	104	30.7%
Navajo	104	34	32.7%
Spanish	17,083	3,035	17.8%
Sub-totals	17,526	3,173	18.1%
<b>LANGUAGES WITH WRITTEN (ENGLISH) TEST ONLY</b>			
Arabic	75	10	13.3%
Cantonese	133	25	18.8%
Hebrew	44	18	40.9%
Italian	95	38	40.0%
Korean	110	16	14.5%
Mandarin	246	43	17.5%
Mien	5	0	0.0%
Polish	81	13	16.0%
Russian	239	67	28.0%
Sub-totals	1,028	230	22.4%

Source: Telephone interview with Brandon Feffy, National Center for Interpretation, Testing, and Policy (February 24, 1995); FAX from Victoria F. Vásquez, Assistant Director, Federal Court Interpreter Certification Program (February 5, 1996); R.D. González, "World Class Standards--Why the Federal Certification Examination Is the Premier Model for Court Interpreter Testing," Presentation at the 18th Annual Meeting and Educational Conference of NAJIT (May 17, 1997).

Compiled by Robert Joe Lee, 1997